



L a C o r n u e 1 9 0 8

# H O T T E S

HOOD, ABZUGSHAUBEN, AFZUIGKAP,  
CAPPA, CAMPANA

L I G N E C O R N U C H E F - C O R N U F É

**HOTTE Cornuchef - CornuFé Manuel d'Installation**

**HOOD Cornuchef - CornuFé Installation Instructions**

**ABZUGSHAUBEN Cornuchef - CornuFé Montageanleitung**

**AFZUIGKAP Cornuchef - CornuFé Installatiehandleiding**

**CAPPA Cornuchef - CornuFé Manuale d'Installazione**

**CAMPANA Cornuchef - CornuFé Instrucciones para la Instalación**





## Consignes de sécurité

Le montage, le branchement, la mise en service et la réparation de cette hotte doivent être uniquement effectués par un professionnel qualifié. Lui seul peut déterminer si le montage et le mode d'extraction d'air sont appropriés. La fixation doit être adaptée au poids de la hotte et à la charge admissible du support. Tenir également compte des valeurs d'arrachement des chevilles fournies. En fonction du type de mur, ces valeurs sont les suivantes : cheville Ø10 mm : béton B25 9,4 kN brique Z20 5,2 kN brique pleine silico-calcaire KSV20 4,8 kN. Pour les autres types de mur, adressez-vous à un spécialiste en bâtiment, comme un staticien ou un architecte, afin de vous assurer que l'installation est solide.

### *Risque de blessure !*

Pour des raisons liées à la fabrication, certaines arêtes de la hotte peuvent être saillantes. Il est donc conseillé de porter des gants de protection lors du montage.

### *Risque de choc électrique*

La tension du secteur doit être conforme à celle indiquée sur la plaque signalétique. Celle-ci se trouve au niveau des filtres, sur les parois intérieures de la hotte. Brancher la hotte uniquement sur une prise de courant sécurisée dûment installée. Cette prise doit être facilement accessible après le montage, afin de pouvoir débrancher la hotte si nécessaire. En cas de branchement fixe (en l'absence d'une prise correspondante, par ex.), seul un électricien pourra brancher la hotte d'aspiration au secteur. Lorsque le branchement de la hotte est fixe, le circuit sur lequel elle est branchée doit être un circuit simple équipé d'un coupe-circuit. Un coupe-circuit peut être un interrupteur avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm et des interrupteurs à 4 pôles, p. ex. un disjoncteur automatique et un relais. Avant de travailler sur le branchement électrique de la hotte,

couper l'électricité. Avant de percer les trous de fixation vérifier qu'aucune ligne électrique ne se trouve à proximité immédiate car elle pourrait être endommagée. Préparer le branchement électrique de manière à ce que la hotte puisse être branchée facilement. Respecter les réglementations locales.

### *Evacuation de l'air (mode extraction)*

Ne pas évacuer l'air dans une gaine déjà utilisée pour les fumées d'appareils à combustibles (gaz, par ex.). Respecter les réglementations administratives en matière d'évacuation d'air. Préparer le trajet de l'évacuation de manière à pouvoir raccorder la hotte facilement. Ne pas couder le tuyau d'évacuation. Lorsque la hotte fonctionne en mode extraction en même temps que d'autres appareils à aspiration naturelle (poêle à bois, à gaz, à pétrole ou à charbon, par ex.), des gaz de combustion mortels peuvent être rejetés dans la pièce du fait de la dépression créée. Par conséquent, l'utilisateur devra toujours s'assurer d'une arrivée d'air suffisante. La dépression dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (0,04mbar).

### *Appareil à combustibles solides*

Le montage de la hotte au-dessus d'un appareil à combustibles solides dont peut émaner un risque d'incendie (escarbilles, par ex.), n'est autorisé que si cet appareil possède un capot fermé non amovible.

### *Distance minimum par rapport au plan de cuisson*

La puissance d'aspiration est optimale lorsque la hotte est installée à 750 mm du bord supérieur du plan de travail, 650 mm pour les plans de cuisson à gaz. Afin d'éviter toute condensation, installer un clapet anti-retour directement sur la sortie d'air, côté extérieur. Respecter les spécifications et instructions de montage en vigueur des fabricants d'appareils à gaz. L'installation de la hotte au-dessus de plans de cuisson à gaz à une distance minimale de 750 mm n'est autorisée que lorsque les puissances thermiques nominales (Hs) sont respectées:

### Cuisinières à gaz

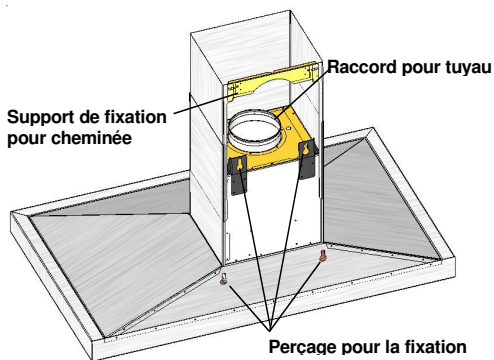
Puissance d'un feu 3,0 kW maximum  
 Puissance de tous les feux 8,3 kW maximum  
 Puissance du four 3,9 kW maximum

### Tables de cuisson au gaz

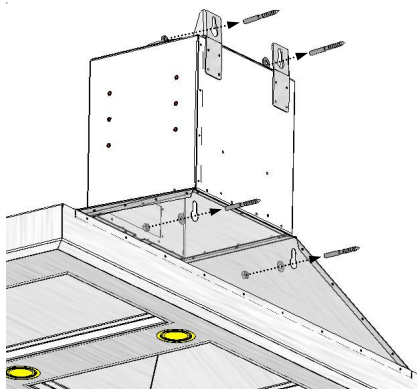
Puissance d'un feu 3,9 kW maximum  
 Puissance de tous les feux 11,3 kW maximum

*Sous réserve de modifications techniques !*

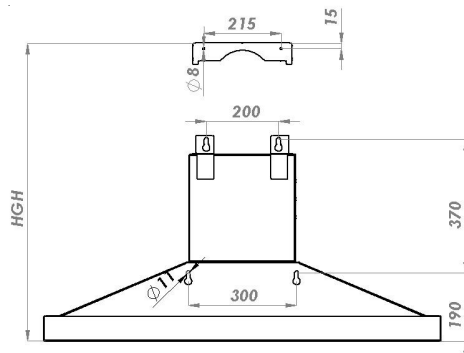
## Instructions de pose pour la hotte murale



1. (En mode extraction) Préparer l'extraction dans le mur/le plafond.



2. Déterminer l'emplacement des trous de fixation en suivant les dimensions indiquées. Les cotes manquantes dépendent du modèle et doivent être mesurées sur la hotte aspirante.



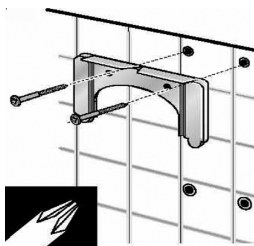
2 trous (Ø 8 mm) pour suspendre la partie haute de la cheminée

2 trous (Ø10 mm) pour la fixation de la hotte

Veiller à positionner la hotte de manière centrée par rapport à l'axe de la plaque de cuisson.

3. Percer les trous et insérer les chevilles adaptées au type de support.

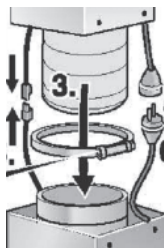
4. Fixer le support qui permettra d'accrocher la partie haute de la cheminée.



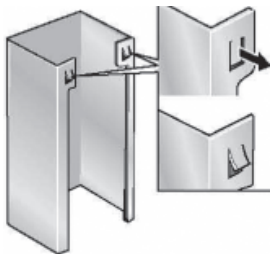
5. Visser les vis à l'intérieur des chevilles (Ø 10 mm) de manière à les laisser dépasser d'environ 20 mm.

fr

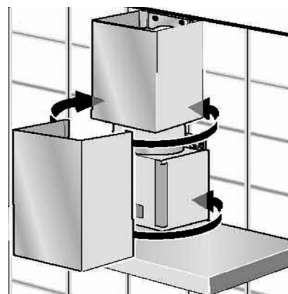
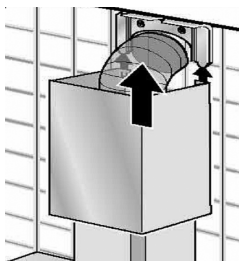
6. Accrocher la hotte murale et la fixer à l'aide des rondelles et des écrous, sans serrer.
7. Ajuster la position de la hotte (vérifier les cotes d'implantation), puis serrer les écrous.
8. Si nécessaire, fixer la hotte avec deux vis supplémentaires.
9. (Mode extraction) Délimiter la longueur du tuyau d'évacuation nécessaire.
10. (Mode extraction) Mettre en place le tuyau d'évacuation et veiller à ce qu'il ne soit pas plié.
11. Procéder au raccordement électrique. Dans le cas d'une utilisation d'un groupe aspirant externe, raccorder le câble.



12. Replier les languettes de la partie haute de la cheminée vers l'extérieur sur env. 2 à 3 mm



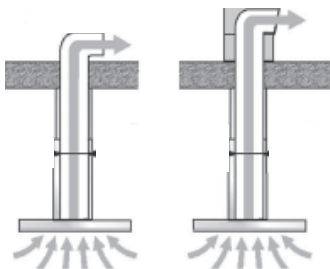
13. Accrocher la partie haute de la cheminée



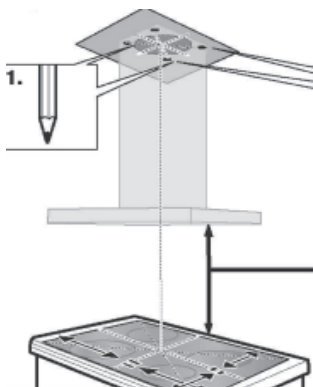
14. Ecarter légèrement le bas de la cheminée et le poser au-dessus de la partie haute et du module de la hotte. La partie basse de la cheminée doit reposer sur la hotte.
15. Tester le bon fonctionnement de l'installation.

## Instruction de montage pour hotte îlot

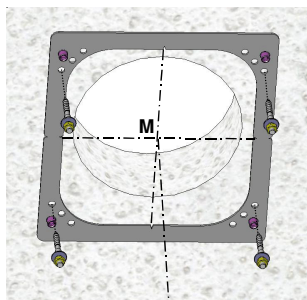
1. (En mode extraction) Préparer la gaine d'extraction dans le mur/le plafond



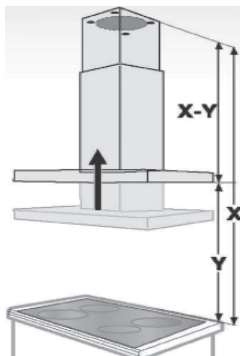
2. Déterminer le panneau de commande de la hotte sur lequel se trouve le logo La Cornue.
3. Pour garantir une capacité d'extraction optimale, placer la hotte de manière centrée au-dessus du plan de cuisson (utiliser un fil à plomb) et marquer le centre (M) de la cheminée au plafond.



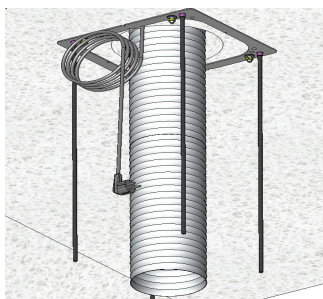
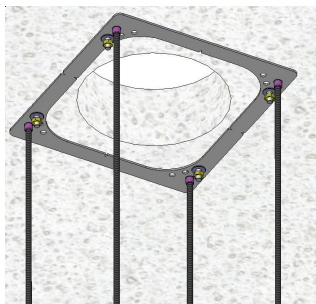
4. Dessiner les trous de fixation à l'aide du gabarit
5. Percer 4 trous ( $\varnothing$  10 mm) et mettre les chevilles à l'intérieur.



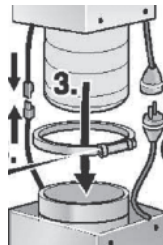
6. Visser les vis et les rondelles fournies dans les chevilles jusqu'à ce que la collerette de plafond adhère au plafond. Aligner ensuite la collerette puis serrer les vis.



7. Déterminer la cote (X-Y), X = distance entre le plan de cuisson et le plafond, Y = distance entre le plan de cuisson et la hotte. Couper ensuite les tiges filetées (M8) à la longueur désirée et les visser dans les écrous filetés de la collerette.

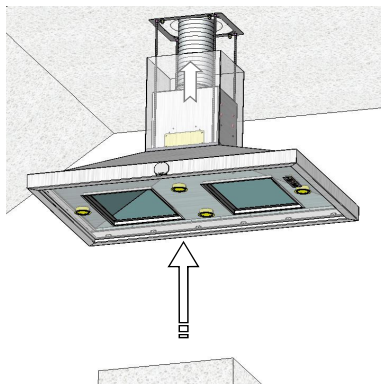


8. Faire descendre le tuyau d'évacuation et le câble d'alimentation du plafond. La longueur du tuyau ne doit pas dépasser la partie haute de la cheminée de plus de 10 cm.
9. Soulever la hotte avec la partie haute de la cheminée, puis, avec la pince pour tuyaux, raccorder le module et le tuyau. Procéder au branchement électrique.

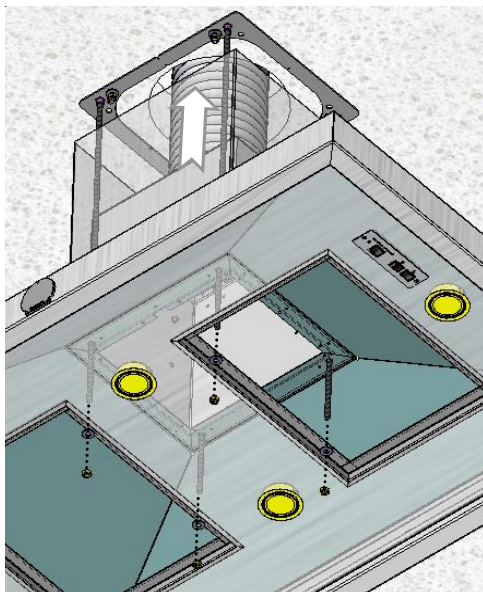


fr

10. Prendre ensuite la hotte avec la partie haute de la cheminée et introduire la tige filetée dans les trous de montage se trouvant sur le dessus de la hotte.



11. Visser la rondelle M8 et l'écrou sur les tiges filetées. Aligner la hotte sur la partie haute de la cheminée, serrer l'écrou jusqu'à ce que celle-ci glisse par-dessus la collerette de plafond



12. Veiller à ce que le tuyau d'évacuation ne soit pas plié.

13. Tester le bon fonctionnement de l'installation

## Elimination des déchets

### Emballage

L'emballage de cet appareil est recyclable. Les matériaux utilisés pour l'emballage sont le carton et un film de polyéthylène (PE). Respecter l'environnement ainsi que les réglementations en vigueur en matière d'élimination des déchets.

## Protection de l'environnement

Cet appareil est conforme à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive fixe le cadre d'une reprise et d'une valorisation des appareils en fin de vie valable à l'échelle européenne. Se renseigner auprès du revendeur pour connaître le procédé d'élimination des déchets.





## Important Information

### General

These Installation instructions contain important Information which must be observed in order that the extractor hood can be installed and operated without risk or difficulties. Keep these Installation instructions in a safe place for subsequent use. Follow the instructions of the cooking appliance manufacturer for Installation of extractor hoods. The assistance of another person will facilitate Installation. Replace defective parts with original spare parts or with parts named by the manufacturer.

**Note:** If extractor hoods feature external fan motors, the Installation of the fan motor can be found in separate installation instructions.

## Safety instructions

### Danger

Installation, connection, startup and repairs may be carried out by technicians only. Technicians can specify a suitable attachment and exhaustair conduction for the extractor hood. The attachment must be suitable for the weight of the extractor hood and for the load on the wall. Observe the pullout values of the supplied wall plugs. These have the following values depending on the wall:  
10 mm wall plugs:

Concrete B25	9.4 kN
Brick MZ20	5,2 kN
Solid calcium silicate brick KSV20	4.8 kN

If the wall is made of other uncertain materials, consult a building specialist, e.g. a structural engineer or an architect to ensure that the extractor hood can be installed securely.

### *Risk of injury*

The hood structure may have sharp edges caused by the manufacturing process. Wear protective gloves during installation.

### *Risk of electric shock*

The mains voltage must correspond with the specifications on the rating plate. The rating plate is situated near the filters inside the hood. Connect the extractor hood to a correctly installed earthed socket only. The socket must be easily accessible following installation so that the extractor hood can be isolated if required. If the extractor hood is to be permanently connected (e.g. if there is no appropriate socket), it may be connected to the mains by an electrician only. If the extractor hood is to be permanently connected, it must be connected to a single electric circuit with disconnecter. Switches with a contact opening of at least 3 mm and all-pole switches, e.g. LS switches and contactors, are regarded as disconnectors. Before connecting the extractor hood to the power supply, disconnect the mains circuit(s). Before drilling fixing holes, ensure that there are no electric cables which could be damaged by the drilling. When preparing the power supply connection, ensure that the extractor hood can be connected without difficulty. Observe local regulations.

### *Exhaust-air conduction (for exhaust-air mode)*

The exhaust air must not be conducted into a chimney which is used to remove exhaust gases from appliances which use fuel (e.g. gas). Observe the official regulations for the removal of exhaust air. When preparing the exhaustair route, ensure that the extractor hood can be connected without difficulty. The exhaustair hose must not be kinked.

### *Solid fuel fireplaces*

The extractor hood must not be installed above a solid fuel fireplace which is a fire hazard (e.g. flying sparks) unless the fireplace has a sealed, non-removable cover.

### *Minimum distance from an electric cooking appliance.*

Minimum distance between the lower edge of the extractor hood and hotplates/ hobs is min. 650 mm.

### *Minimum distance from a gas cooking appliance*

Minimum distance between the lower edge of the extractor hood and hotplates/ hobs is

min. 750 mm. If the manufacturer of the gas cooking appliance specifies a greater distance, this must be taken into consideration.

#### Gas cookers

Comply with the currently valid installation regulations and instructions of the gas appliance manufacturers. The extractor hood may only be installed over gas hobs at a minimum distance of 750 mm provided the following nominal thermal loads (Hs) are not exceeded:

#### Gas cookers

Load of one hotplate max. 3.0 kW

Load of all hotplates max. 8.3 kW

Load of the oven max. 3.9 kW

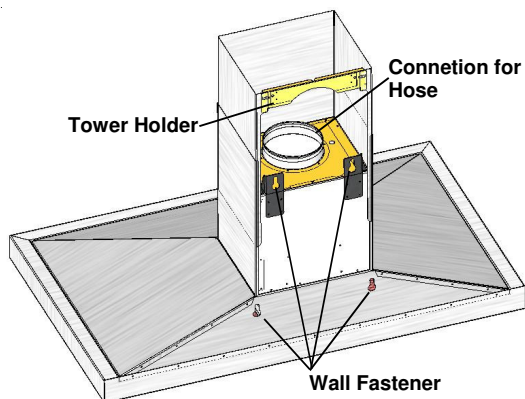
#### Gas hobs

Load of one hotplate max. 3.9 kW

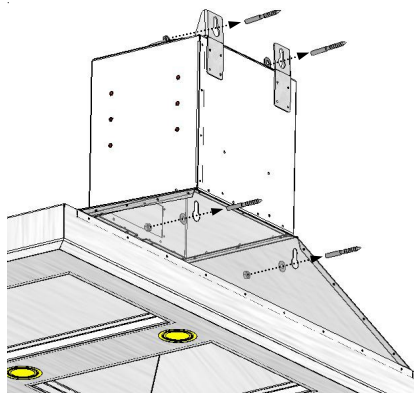
Load of all hotplates max. 11.3 kW

## Installation Instructions

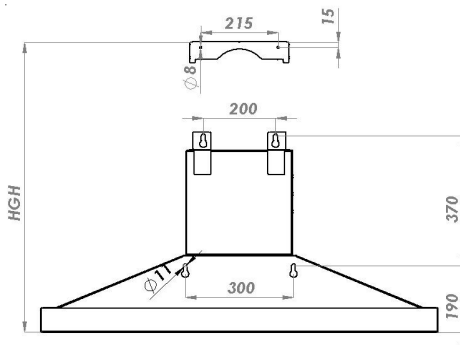
### Wall-mounted range hood



**1.** (For exhaust air ventilation) Prepare the appropriate exhaust air channel in the pertinent wall/ceiling of the installation site.



**2.** Identify the correct locations for the following attachment holes using the dimensions stipulated below for reference. Any dimensions not listed are model specific. For these, you will have to take measurements right on the hood. Make sure you comply with the minimum clearance between the range and the bottom edge of the range hood.



2 drill holes (Ø8mm) for hanging the tower top

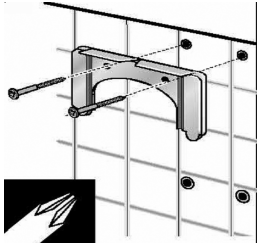
2 drill holes (Ø10mm) for mounting and attaching the range hood

Please make sure that the range hood is positioned in the center of the range cooking surfaces.

en

**3.** Drill the holes to size and place matching dowels into them so that they are flush.

**4.** Attach the tower top hanging device (tower retention bracket)



**5.** Screw hooking screws into the dowels (Ø10 mm) until about 20 mm of each screw still extend beyond the dowels.

**6.** Hang up the range hood and attach it loosely using washers and nuts.

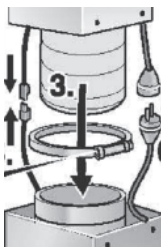
**7.** Align the range hood (check mounting dimensions), tighten nuts.

**8.** If necessary, screw in two more screws to ensure the range hood hangs securely.

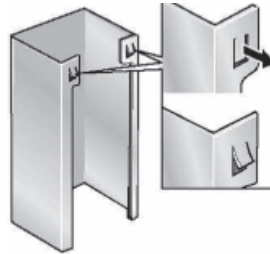
**9.** (For exhaust air ventilation) Cut ventilation hose to proper length.

**10.** (For exhaust air ventilation) Mount and attach the ventilation hose and make sure it does not buckle anywhere, as this could obstruct the airflow.

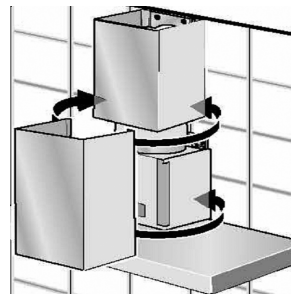
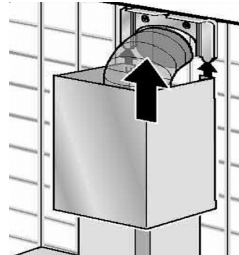
**11.** Connect to the unit to electricity. If you are using an external fan motor, connect the power cord.



**12.** Bend the holder cut-outs in the tower top about 2-3mm to the outside.



**13.** Push the tower top into the retention loop of the tower hanging device until it locks into place.

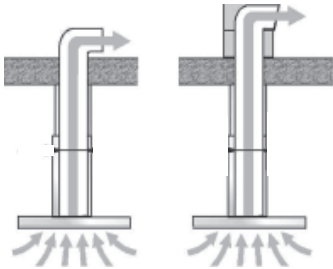


**14.** Expand the tower bottom slightly toward the outside and mount it in place above the tower top and the range hood module. When you are done, the tower bottom will have to rest on the hood.

**15.** Test the functions of the device.

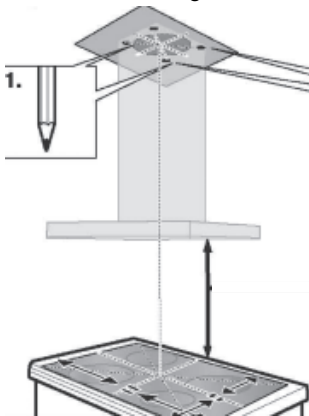
## Installation Instructions Kitchen island hood

1. (For exhaust air ventilation) Prepare an appropriate ventilation air channel inside the wall/ceiling.



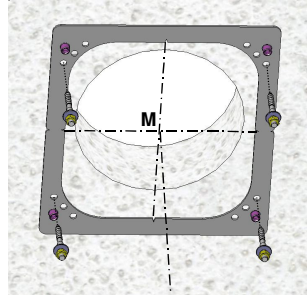
2. Identify the side of the hood that includes the operating panel (it is located on the side where the LaCornue logo is displayed).

3. To make sure your hood works at optimum ventilation capacity, install the ventilation hood over the center of the cooking surface (use a perpendicular to determine the proper location) and mark the central point (M) of the tower on the ceiling.

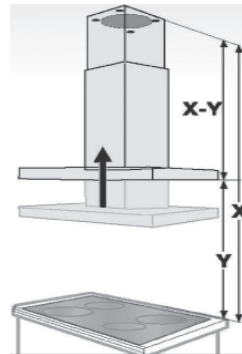


4. Draw the positioning points for the mounting drill holes with the assistance of the template.

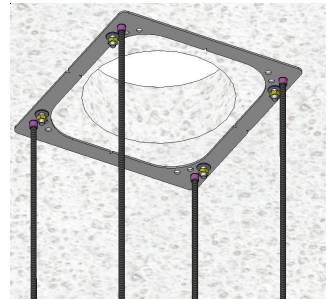
5. Drill four holes (Ø10mm) and insert dowels.



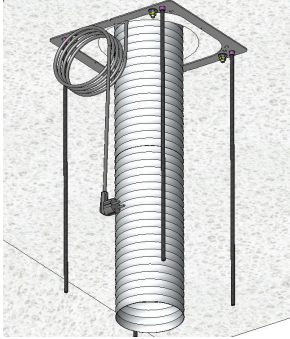
6. Screw the screws and U washers supplied with your hood into the dowels until the ceiling flange is flush with the ceiling. Next, align the ceiling flange and tighten the screws.



7. Determine the dimensions (X-Y): Define X = distance cooking surface to ceiling and Y = distance cooking surface to the hood. Next, cut off the winding rods (M8) and screw them into the winding nuts on the ceiling flange.

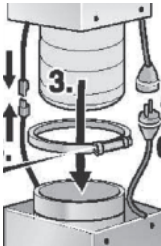


en

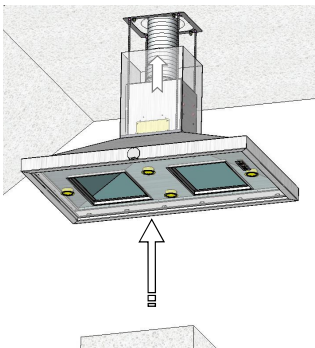


**8.** Pull the exhaust hose and connecting cord from the ceiling down towards the floor. The exhaust hose should be about 10 cm longer than the tower top.

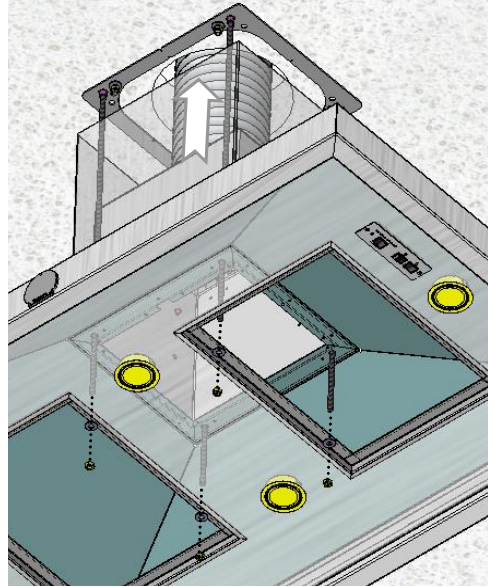
**9.** Lift up the ventilation hood + the tower top. Next create a connection between module and hose using the hose terminal. Finally, connect to electrical power.



**10.** Now take the hood + tower top and insert the winding rods into the installation holes located at the upper end of the hood.



**11.** Turn the M8 U washer + nut onto the winding rods. Align the hood with the tower top, then pull the nut tight until the tower top is pushed over the ceiling flange.



**12.** Make sure that the ventilation air hose is installed properly and does not buckle.

**13.** Test the functions of the hood.

---

## Disposal Packaging

The appliance packaging is recyclable. Cardboard and polyethylene film (PE) are used as packaging material. These materials must be disposed of in an environmentally friendly manner and in accordance with the currently valid on-site regulations



---

## Environmental Information

This appliance is labelled in accordance with European Directive 2002/96/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your dealer about current means of disposal.

## Sicherheitshinweise

Montage, Anschluss, Inbetriebnahme und Reparatur dürfen nur von einer Fachkraft durchgeführt werden. Diese Fachkraft kann die geeignete Befestigung und Ablufführung der Dunstabzugshaube bestimmen. Die Befestigung muss für das Gewicht der Dunstabzugshaube und die Belastung des Untergrunds geeignet sein. Die Auszugswerte der mitgelieferten Dübel beachten. Diese haben in Abhängigkeit vom Untergrund folgende Werte: Dübel Ø10 mm: Beton B25 9,4 kN Mauerziegel Z20 5,2 kN Kalksandvollstein KSV20 4,8 kN. Bei anderen unsicheren Untergründen ist für die sichere Montage der Dunstabzugshaube ein Fachmann für Bauangelegenheiten, z.B. ein Statiker oder Architekt, zu befragen.

### *Verletzungsgefahr!*

Scharfe Kanten können sich fertigungsbedingt im Haubenkörper befinden. Schutzhandschuhe sind bei der Montage zu tragen.

### *Gefahr durch elektrischen Schlag*

Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Dieses befindet sich im Bereich der Filter im Haubeninneren. Die Dunstabzugshaube nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Die Steckdose muss nach der Montage leicht erreichbar sein, um die Dunstabzugshaube bei Bedarf von der Netzspannung trennen zu können. Bei Festanschluss (z.B. wenn eine entsprechende Steckdose nicht vorhanden ist) darf die Dunstabzugshaube nur von einer Elektrofachkraft an die Netzspannung angeschlossen werden. Für den Festanschluss muss die Dunstabzugshaube an einen Einzelstromkreis mit Trennvorrichtung angeschlossen werden. Als Trennvorrichtung gelten Schalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm und allpoligen Schaltern, z.B. LS-Schalter und Schütze. Vor den Arbeiten am elektrischen Anschluss der Dunstabzugshaube den Netzstromkreis/ die Netzstromkreise abschalten. Vor dem Bohren von

Befestigungslöchern prüfen, dass keine elektrischen Leitungen durch das Bohren beschädigt werden können. Der Elektroanschluss muss so vorbereitet werden, dass die Dunstabzugshaube damit einfach angeschlossen werden kann. Örtliche Bestimmungen müssen eingehalten werden.

### *Abluffführung (für Abluftbetrieb)*

Die Abluft darf nicht in einen Schornstein geführt werden, der für Abgase von Geräten mit Brennstoffen (z.B. Gas) benutzt wird. Behördliche Vorschriften für die Ableitung der Abluft sind zu beachten. Der Abluftweg muss so vorbereitet werden, dass die Dunstabzugshaube damit einfach verbunden werden kann. Der Abluftschlauch muss knickfrei verlegt sein. Wenn die Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb gleichzeitig mit anderen raumluftabhängigen Feuerstätten (z.B. Holz-, Gas-, Öl- oder kohlebefeuerte Geräte) in einem Raum betrieben wird, können tödliche Verbrennungsgase durch einen entstehenden Unterdruck in den Raum zurückgeführt werden. Der Bediener muß deshalb jederzeit für eine ausreichende Zuluft sorgen. Der Unterdruck im Raum darf nicht größer als 4 Pa (0,04mbar) sein.

### *Feuerstätte für feste Brennstoffe*

Über einer Feuerstätte für feste Brennstoffe, von der eine Brandgefahr (z.B. Funkenflug) ausgehen kann, ist die Montage der Dunstabzugshaube nur dann zulässig, wenn die Feuerstätte eine geschlossene, nicht abnehmbare Abdeckung hat.

### *Mindestabstand zum Kochgerät*

Die optimale Ansaugleistung erreichen Sie, wenn die Haube in einer Höhe von 750mm ab Oberkante Arbeitsplatte montiert wird. Vorschrift bei Gas sind 650mm. Um Kondensatbildung zu verhindern, muss eine Rückstauklappe direkt am Luftaustritt aussen montiert werden. Die jeweils gültigen Einbauvorschriften und die Einbauhinweise der Gasgerätehersteller beachten. Über Gas-Kochstellen ist die Montage der Dunstabzugshaube bei einem Mindestabstand von 750 mm nur zulässig, wenn folgende Nennwärmebelastungen (Hs) nicht überschritten werden:

**Gas-Herde**

Belastung einer Kochstelle max. 3,0 kW

Belastung aller Kochstellen max. 8,3 kW

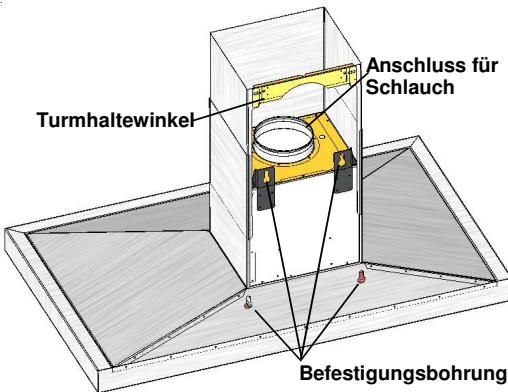
Belastung des Backofens max. 3,9 kW

**Gas-Kochmulden**

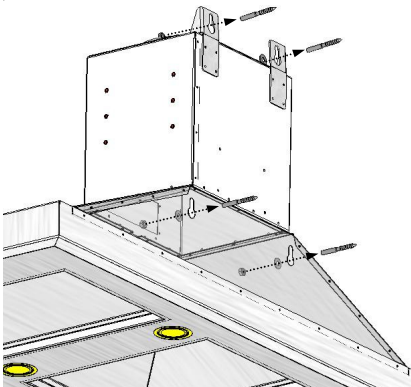
Belastung einer Kochstelle max. 3,9 kW

Belastung aller Kochstellen max. 11,3 kW

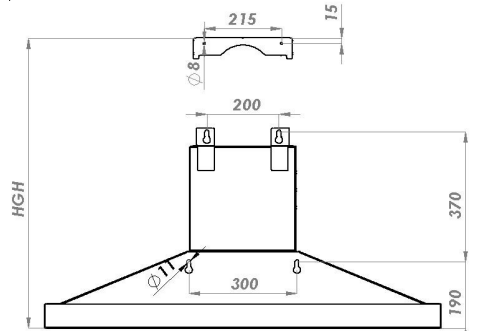
Technische Änderungen vorbehalten!

**Montageanleitung  
Wandhaube**

**1.** (Bei Abluftbetrieb) Geeignete Ablufführung bauseits in der Wand / Decke vorbereiten.



**2.** Positionen für folgende Befestigungslöcher mit Hilfe der angegebenen Abmessungen festlegen. Fehlende Abmessungen sind vom Modell abhängig und müssen an der Haube gemessen werden. Auf Mindestabstand zwischen Kochstelle und Unterkante der Dunst-abzugshaube achten.



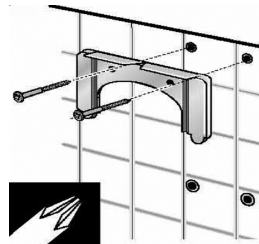
2 Löcher (Ø8mm) für die Aufhängung des Oberturms

2 Löcher (Ø10mm) für die Befestigung der Dunstabzugshaube

Bitte auf eine mittige Anordnung der Dunst-abzugshaube zu den Kochstellen achten.

**3.** Löcher bohren und entsprechende Dübel bündig einsetzen.

**4.** Aufhängung (Turmhaltewinkel) des Ober- turms befestigen



**5.** Stockschrauben soweit in die Dübel (Ø10 mm) einschrauben, dass noch ca. 20 mm her- vorstehen.

**6.** Dunstabzugshaube aufhängen und mit Un- terlegscheiben und Muttern locker befestigen.

**de**

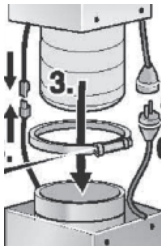
**7.** Dunstabzugshaube ausrichten (Montage-  
maße prüfen), Muttern anziehen.

**8.** Gegebenenfalls Dunstabzugshaube zu-  
sätzlich mit zwei Schrauben befestigen.

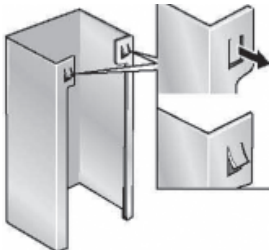
**9.** (Abluftbetrieb) Abluftschlauch auf richtige  
Länge ablängen.

**10.** (Abluftbetrieb) Abluftschlauch anbringen  
und befestigen, auf Knickfreiheit achten.

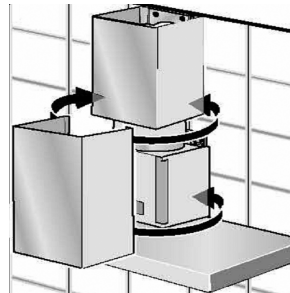
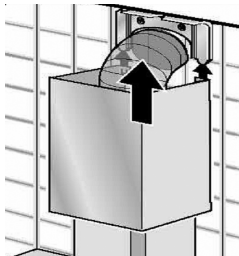
**11.** Den elektrischen Anschluss herstellen.  
Beim Einsatz eines externen Gebläsemotors  
Anschlusskabel verbinden.



**12.** Halteauserbungen am Oberturm ca. 2-  
3mm nach außen biegen.



**13.** Oberturm in die Haltetasche der Turm-  
aufhängung einschieben bis dieser einrastet.

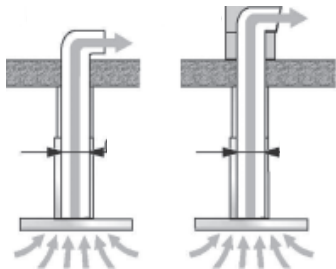


**14.** Unterturm ein wenig nach außen weiten  
und über den Oberturm und das Modul der  
Dunstabzugshaube aufsetzen. Der Unterturm  
muss auf der Haube ruhen.

**15.** Funktionsprüfung durchführen.

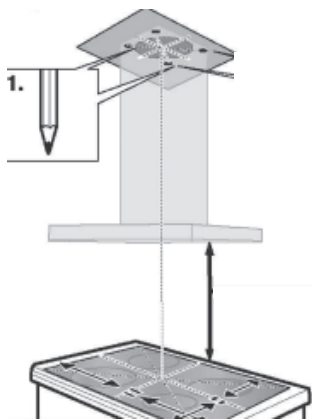
## Montageanleitung Inselhaube

1. (Bei Abluftbetrieb) Geeignete Ablufführung in der Wand / Decke vorbereiten.



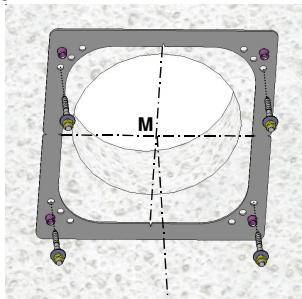
2. Bedienseite der Haube festlegen auf der Seite, auf der sich das LaCornue Emblem befindet.

3. Um eine optimale Abzugskapazität zu erreichen, Position der Dunstabzugshaube mittig über der Kochstelle festlegen (ein Lot zur Hilfe nehmen) und den Mittelpunkt (M) des Turmes an der Decke markieren.

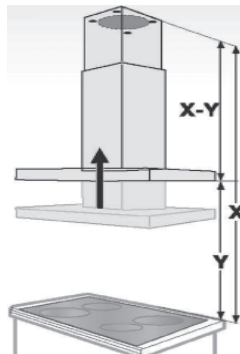


4. Position für die Befestigungslöcher mit Hilfe der Schablone anzeichnen.

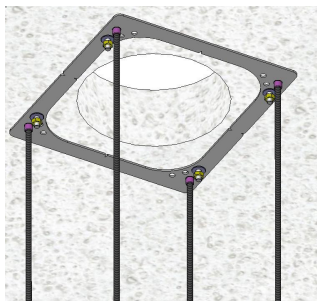
5. Vier Löcher (Ø10mm) bohren und Dübel einsetzen.



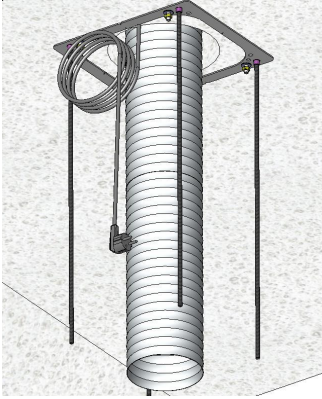
6. Mitgelieferte Schrauben + U-Scheiben soweit in die Dübel einschrauben, bis der Deckenflansch an der Decken anliegt. Nun den Deckenflansch ausrichten dann Schrauben fest anziehen.



7. Maß (X-Y) ermitteln, X = Abstand Kochfläche zur Decke, Y = Abstand Kochfläche zur Haube festlegen. Nun die Gewindemuttern am Deckenflansch einschrauben.

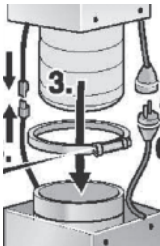


de

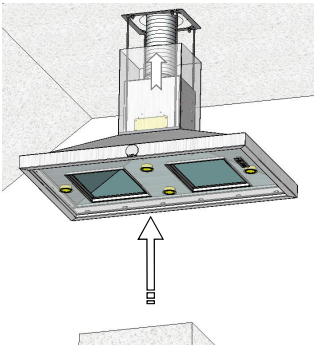


**8.** Abluftschlauch und Anschlussleitung von der Decke herabführen. Abluftschlauch sollte etwa 10cm länger als der Oberturm sein.

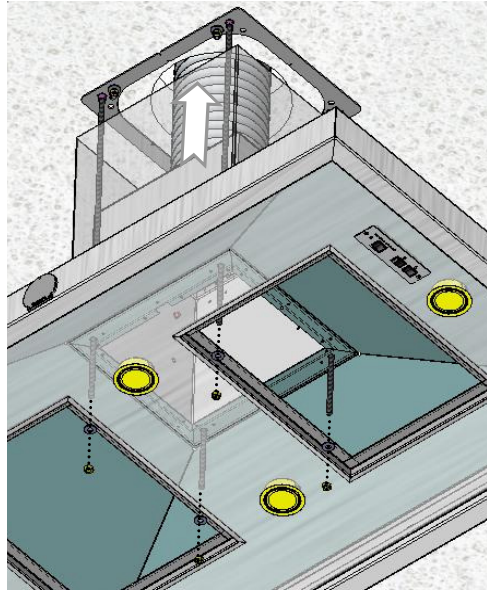
**9.** Die Dunstabzugshaube + Oberturm anheben, dann mittels Schlauchklemme Verbindung zwischen Modul und Schlauch herstellen. Nun den elektrischen Anschluss herstellen.



**10.** Nun die Haube + Oberturm nehmen und die Gewindestange in die Montagebohrungen, die sich an der Oberseite der Haube befinden, einführen.



**11.** Die M8 U-Scheibe + Mutter auf die Gewindestangen drehen. Haube mit Oberturm ausrichten, nun die Mutter anziehen bis sich der Oberturm über den Deckenflansch schiebt.



**12.** Darauf achten das der Abluftschlauch Knickfrei verlegt wird.

**13.** Funktionprüfung durchführen.

---

## Entsorgung

### *Verpackung*

Die Verpackung des Geräts ist recyclebar. Als Verpackungsmaterial werden Karton und Polyethylenfolie (PE) verwendet. Diese Materialien sind auf umweltgerechte und den jeweiligen vor Ort geltenden Vorschriften entsprechende Weise zu entsorgen.

---

## Umwelthinweise



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Über aktuelle Entsorgungswege bitte beim Fachhändler informieren.

## Belangrijke aanwijzingen

### Algemeen

Deze montagehandleiding bevat belangrijke aanwijzingen die in acht moeten worden genomen zodat de afzuigkap zonder gevaar en storingsvrij kan worden gemonteerd en gebruikt. Bewaar de montagehandleiding zorgvuldig om er eventueel later iets in op te zoeken. Neem de aanwijzingen van de kookapparatuurfabrikant voor de inbouw van afzuigkappen in acht. Met twee personen is de montage eenvoudiger uit te voeren. Laat defecte onderdelen vervangen door originele vervangingsonderdelen van de fabrikant.

**Opmerking:** Bij afzuigkappen met externe ventilatormotoren vindt u de aanwijzingen voor het monteren van de ventilatormotor in een afzonderlijke montagehandleiding.

### *Veiligheidsvoorschriften, Gevaar*

Montage, aansluiting, ingebruikneming en reparatie mogen alleen worden uitgevoerd door een vakman. Deze kan de geschikte bevestiging en luchtafvoerwijze van de afzuigkap bepalen. De bevestiging moet geschikt zijn voor het gewicht van de afzuigkap en de belasting van de ondergrond. Neem de belastingswaarden van de meegeleverde pluggen in acht. Deze hebben afhankelijk van de ondergrond de volgende waarden: Pluggen 10mm:

Beton B25	9,4 kN
Baksteen MZ20	5,2 kN
Kalkzandsteen KSV20	4,8 kN

Bij andere onzekere ondergronden moet voor de veilige montage van de afzuigkap een vakman voor bouwwerkzaamheden worden geraadpleegd, bijvoorbeeld een bouwkundige of architect.

### *Verwondingsgevaar*

In de afzuigkap kunnen zich scherpe randen vinden die bij de fabricage zijn ontstaan. Draag werkhandschoenen tijdens de montage.

### *Gevaar door een elektrische schok*

De netspanning moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich bij de filters aan de binnenzijde van de kap. Sluit de afzuigkap alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd geaard stopcontact. Het stopcontact moet na de montage goed bereikbaar zijn om indien nodig de verbinding van de afzuigkap met het stroomnet te verbreken. Bij een vaste aansluiting (bijvoorbeeld wanneer geen geschikt stopcontact aanwezig is) mag de afzuigkap alleen door een elektromonteur op de netspanning worden aangesloten. Voor de vaste aansluiting moet de afzuigkap op een eigen stroomkring met scheidingsvoorziening worden aangesloten. Scheidingsvoorzieningen zijn schakelaars met een contactopening van minstens 3 mm, met alle polen schakelend, zoals veiligheidsschakelaars en zekeringen. Vor Arbeiten am elektrischen Anschluss der Dunstabzugshaube den Netzstromkreis/die Netzstromkreise abschalten. Schäkel für Werkzaamheden aan de elektrische aansluiting van de afzuigkap de netstroomkring of de netstroomkringen uit. Controleer voor het boren van bevestigingsgaten dat geen elektrische leidingen door het boren kunnen worden beschadigd. De elektrische aansluiting moet zodanig worden voorbereid dat de afzuigkap daarna eenvoudig kan worden aangesloten. Plaatselijke voorschriften moeten in acht worden genomen.

### *Luchtafvoer (voor gebruik met afvoerlucht)*

De lucht mag niet worden afgevoerd in een schoorsteen die wordt gebruikt voor rookgassen van apparatuur met brandstoffen (bijv. gas). Neem bij de luchtafvoer de geldende voorschriften in acht. Het luchtafvoerkanaal en de elektrische aansluiting moeten zodanig worden voorbereid dat de afzuigkap daarmee eenvoudig kan worden verbonden. De luchtafvoerslang mag niet geknikt zijn.

### *Fornuis voor vaste brandstoffen*

Boven een fornuis voor vaste brandstoffen

waarvan brandgevaar kan uitgaan (bijv. wegvliegende vonken) is de montage van de afzuigkap alleen toegestaan wanneer het fornuis een gesloten, niet verwijderbare afscherming heett.

#### *Minimumafstand tot een elektrisch fornuis*

De minimumafstand tussen de onderkant van de afzuigkap en de kookzones of kookplaten bedraagt 650 mm.

#### *Minimumafstand tot een gasfornuis*

De minimumafstand tussen de onderkant van de afzuigkap en de kookzones of kookplaten bedraagt 750 mm. Als de fabrikant van het gasfornuis een grotere afstand voorschrijft, moet deze in acht worden genomen.

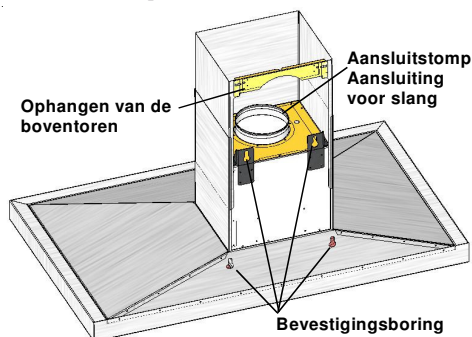
#### *Gasfornuisen Gasfornuisen*

De geldende montagevoorschriften en de montageaanwijzingen van de gasfornuisfabrikant moeten worden nageleefd. Montage van de afzuigkap met een minimumafstand van 750 mm boven gasfornuisen, is uitsluitend toegestaan indien de volgende waarden van de nominale warmtebelasting niet worden overschreden:

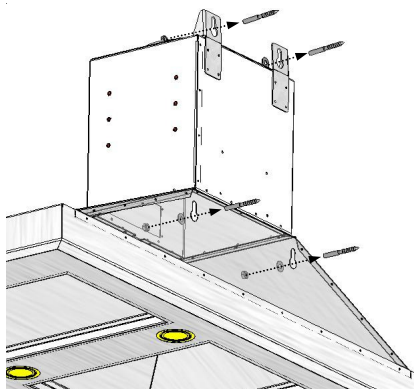
#### *Gasfornuisen*

belasting van 1 kookzone	max. 3,0 kW
belasting van alle kookzones	max. 8,3 kW
belasting van de oven	max. 3,9 kW

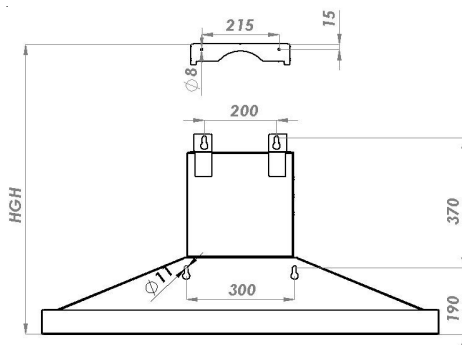
## Montagehandleiding wandkap



1. (Bij afzuiging) Geschikte afzuiggeleiding op locatie in de muur – plafond voorbereiden.



2. Posities voor volgende bevestigingsgaten met behulp van de aangegeven afmetingen vastleggen. Ontbrekende afmetingen zijn afhankelijk van het meubel en moeten bij de kap worden opgemeten. Op minimumafstand tussen kookpunt en onderkant van de afzuigkap letten.



2 gaten (Ø 8 mm) voor de ophanging van de boventoren

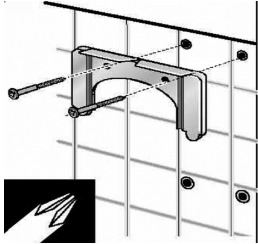
2 gaten (Ø 10 mm) voor de bevestiging van de afzuigkap

Opletten a.u.b. dat de afzuigkap centraal ten opzichte van de kookpunten is geplaatst.

**nl**

**3.** Gaten boren en passende pluggen gelijk inbrengen.

**4.** Ophanging (hoeksteun voor toren) van de boventoren bevestigen



**5.** Houtdraadbouten zover in de pluggen (Ø 10 mm) schroeven dat nog ca. 20 mm uitsteekt.

**6.** Afzuigkap ophangen en los bevestigen met onderleggingen en moeren.

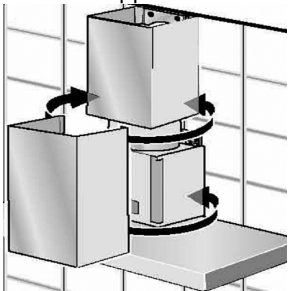
**7.** Afzuigkap uitlijnen (montageafmetingen controleren), moeren aanhalen.

**8.** Indien nodig afzuigkap extra bevestigen met twee schroeven.

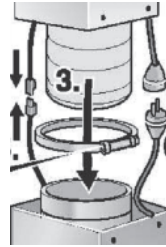
**9.** (Afzuiging) Afvoerslang op correcte lengte afsnijden.

**10.** (Afzuiging) Afvoerslang aanbrengen en bevestigen, opletten dat niets geknikt is.

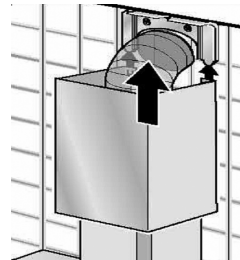
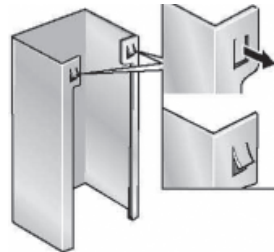
**11.** De elektrische aansluiting maken. Bij toepassing van een externe ventilatormotor aansluitkabel koppelen.



**12.** Vasthoudpunten in de boventoren ca. 2-3 mm naar buiten buigen.



**13.** Boventoren in de vasthoudstrip van de torenophanging schuiven totdat deze vastklikt.

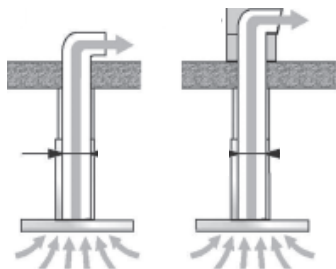


**14.** Ondertoren een beetje naar buiten verwijden en over de ondertoren en de module van de afzuigkap heen plaatsen. De ondertoren moet op de kap rusten.

**15.** Functiecontrole uitvoeren.

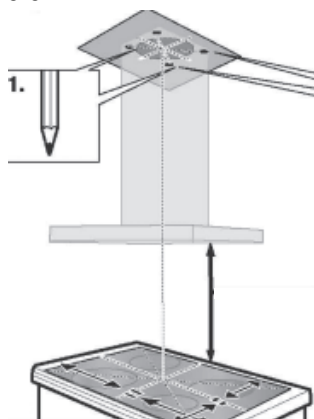
## Montagehandleiding eilandkap

1. (Bij afzuiging) Geschikte afzuigleiding in de muur / plafond voorbereiden.



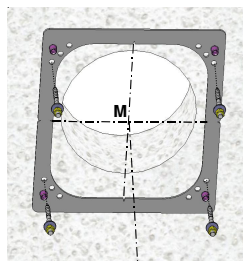
2. Bedieningskant van de kap vastleggen (op de kant waarop het „LaCornue“-embleem zich bevindt).

3. Om een optimale afzuigcapaciteit te bereiken positie van de afzuigkap midden boven het kookpunt vastleggen (een schietlood als hulpmiddel gebruiken) en het middelpunt (M) van de toren op het plafond markeren.

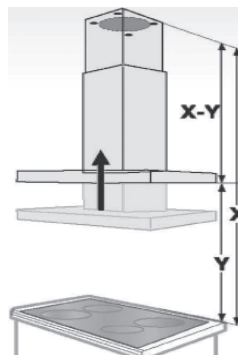


4. Positie voor de bevestigingsgaten met behulp van het sjabloon aantekenen.

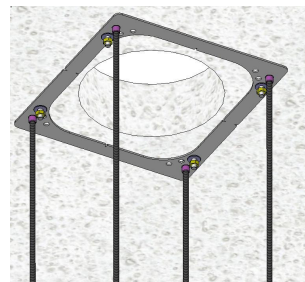
5. Vier gaten ( $\varnothing$  10 mm) boren en pluggen plaatsen.



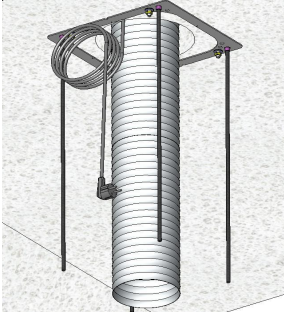
6. Meegeleverde schroeven + onderleggingen zó ver in de pluggen schroeven dat de plafondflens tegen het plafond ligt. Nu de plafondflens uitlijnen, dan schroeven stevig aanhalen.



7. Maat (X-Y) vaststellen, X = afstand kookvlak tot het plafond, Y = afstand kookvlak tot de kap vastleggen. Nu de draadstangen (M8) afzagen en in de schroefdraadmoeren op de plafondflens schroeven.

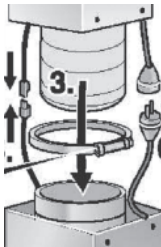


nl

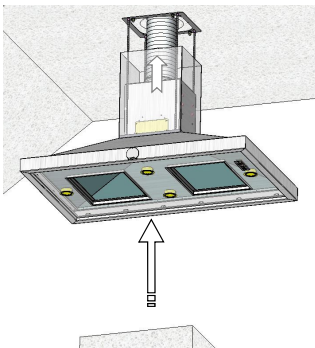


**8.** Afvoerslang en aansluitleiding vanaf het plafond naar beneden brengen. Afvoerslang dient circa 10 cm langer dan de boventoren te zijn.

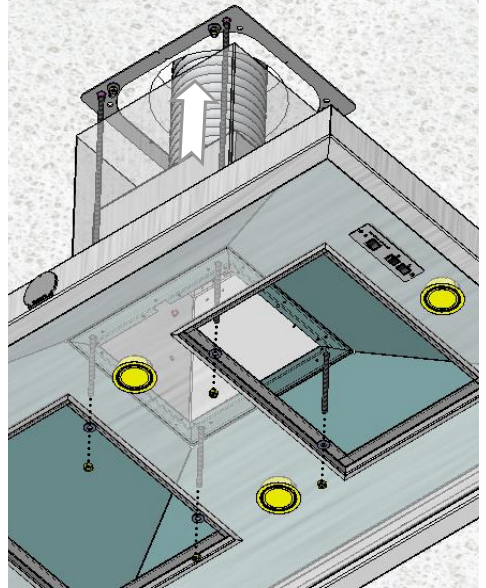
**9.** De afzuigkap + boventoren optillen, dan door middel van slangklem koppeling maken tussen de module en de slang. Nu de elektrische aansluiting maken.



**10.** Nu de kap + boventoren nemen en de draadstang inbrengen in de monteeruitboringen die zich aan de bovenkant van de kap bevinden.



**11.** De M8 onderlegging + moeren op de draadstangen draaien. Kap met boventoren uitlijnen, nu de moeren aanhalen totdat de boventoren zich over de plafondflens heen schuift.



**12.** Opletten dat de afvoerslang zonder knikken wordt gelegd.

**13.** Functiecontrole uitvoeren.

---

## Afvoeren van de verpakking

De verpakking van het apparaat kan worden gerecycled. Als verpakkingsmaterialen worden karton en polyethyleenfolie (PE) gebruikt. Deze materialen moeten worden afgevoerd op een voor het milieu verantwoorde wijze en volgens de plaatselijk geldende voorschriften.

---

## Milieu



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE). De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige tenuitvoerzetting en verwerking van oude apparaten. Vraag uw speciaalzaak om actuele informatie over het afvoeren van afval.

## Per la vostra sicurezza

Il montaggio, l'allacciamento alla rete, la messa in funzione e le riparazioni devono essere effettuate solamente da personale autorizzato, che ha il compito di scegliere il sistema di fissaggio della cappa adeguato e il sistema di scarico dei fumi e dei gas prodotti. Per il fissaggio è necessario considerare il peso della cappa e il carico che può sopportare la parete. Considerare il carico che il tassello in dotazione può sopportare per rimanere perpendicolare rispetto alla parete, che varia in rapporto al tipo di parete secondo i seguenti valori: tassello Ø 10 mm: calcestruzzo B25 9,4 kN mattone Z20 5,2 kN arenaria calcarea KSV20 4,8 kN. In presenza di altri tipi di pareti instabili è necessario consultare un esperto in campo edile, ad es. un ingegnere strutturista o un architetto.

### *Pericolo di lesioni!*

Il corpo cappa potrebbe avere spigoli e bordi taglienti. Nella fase di montaggio indossare i guanti di protezione.

### *Pericolo di scosse di corrente!*

La tensione della corrente deve corrispondere al valore riportato sulla targhetta, posta vicino ai filtri, all'interno della cappa. La cappa deve essere allacciata solamente a una presa di sicurezza adeguata collegata a terra. Dopo il montaggio la presa deve essere facilmente raggiungibile per poter staccare la cappa dalla corrente in caso di necessità. Nel caso di un allacciamento fisso (ad es. quando non è disponibile una presa adeguata) la cappa deve essere attaccata alla rete elettrica solamente da personale specializzato. Per un allacciamento fisso la cappa deve essere collegata a un circuito elettrico singolo con un dispositivo di disconnessione: interruttori con un'apertura fra i contatti di 3 mm o interruttori onnipolari, per es. interruttori LS e teleruttori. Prima di attaccare la cappa di aspirazione alla corrente elettrica, staccare il circuito elettrico generale. Prima di procedere alla perforazione dei muri per creare i buchi di fissaggio, accertarsi che nessuna linea

elettrica possa essere danneggiata durante l'operazione. L'allacciamento alla rete elettrica deve consentire un facile collegamento della cappa di aspirazione. Rispettare le disposizioni locali.

### *Scarico dei fumi (scarico esterno)*

Non usare canne fumarie usate per lo sfianto di apparecchi a combustione (ad es. a gas). Per lo scarico dei fumi osservare le disposizioni delle autorità. Il sistema di scarico dei fumi deve consentire un facile collegamento alla cappa di aspirazione.

Il tubo di scarico non deve presentare gomiti. L'uso contemporaneo della cappa e di apparecchi a combustione (ad es. apparecchi a gas, a olio, a legna, a carbone) può causare una variazione della pressione nella stanza e quindi la saturazione dell'aria con gas di combustione mortali. L'utente deve quindi provvedere sempre ad aerare l'ambiente in modo adeguato. La pressione nell'ambiente non deve essere superiore a 4 Pa (0,04 mbar).

### *Apparecchi a combustione solida*

Il montaggio della cappa di aspirazione sopra ad apparecchi a combustione solida, che potrebbero provocare un incendio (ad es. scintille), è consentito solamente quando tali apparecchi sono dotati di un coperchio chiuso e non rimovibile.

### *Distanza minima dal piano cottura*

Per un'aspirazione ottimale la cappa deve essere montata a una distanza di 750 mm dallo spigolo superiore del piano di lavoro. A norma di legge, 650 mm dal gas. Per evitare che si formi acqua condensa si deve applicare diretta alla uscita del tubo di fuori una valvola non ritorno fumi.

### *Apparecchi per cottura a gas*

Osservare le norme d'installazione vigenti e le istruzioni d'installazione del produttore degli apparecchi a gas. Sopra a fiammelle a gas l'installazione della cappa aspirante è consentita con una distanza minima di 750 mm. solo se non si superano i seguenti carichi termici nominali:

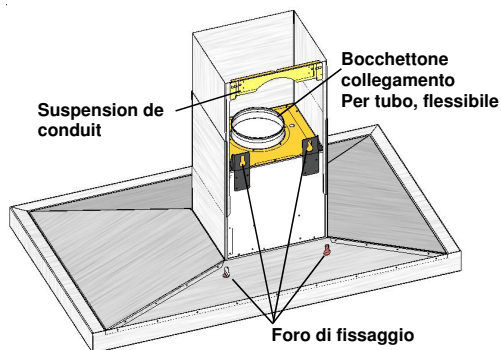
### *Cucine a gas*

Carico termico di un forno max. 3,0 kW nello  
 Carico termico tutti i forni max. 8,3 kW negli  
 Carico termico del forno max. 3.9 kW Piani  
 di cottura a gas

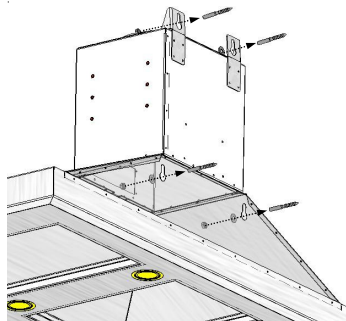
Carico termico di un forno max. 3,9 kW nello  
 Carico termico tutti i forni max. 11,3 kW negli

*Salvo modifiche tecniche!*

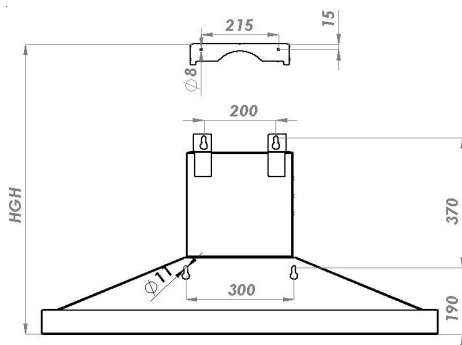
## Istruzioni di montaggio Cappa aspirante a parete



**1.** (In caso di funzionamento a espulsione d'aria) in fase di costruzione della parete o del soffitto predisporre una condotta di aspirazione adatta.



**2.** Definire le posizioni per i seguenti fori di fissaggio in base alle misure indicate. Le misure non riportate dipendono dal modello e devono essere misurate sulla cappa. Osservare la distanza minima fra piano di cottura e spigolo inferiore della cappa aspirante.



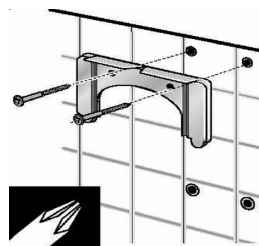
2 fori ( $\varnothing 8$  mm) per la sospensione della colonna superiore.

2 fori ( $\varnothing 10$  mm) per il fissaggio della cappa aspirante.

Collocare la cappa aspirante centrata rispetto ai piani di cottura.

**3.** Eseguire i fori ed inserirvi i relativi tasselli rasi.

**4.** Fissare la sospensione (supporto angolare colonna) della colonna superiore.



**5.** Avvitare le viti prigioniere nei tasselli ( $\varnothing 10$  mm) in modo che sporgano ancora di circa 20 mm.

it

**6.** Agganciare la cappa aspirante e fissarla senza stringere con le rondelle e i dadi.

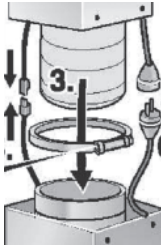
**7.** Allineare la cappa aspirante (controllare le misure di montaggio), serrare i dadi.

**8.** Se necessario fissare la cappa aspirante con altre due viti.

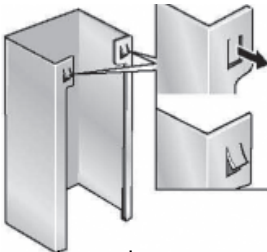
**9.** (Funzionamento a espulsione d'aria) tagliare il tubo di scarico dell'aria alla lunghezza richiesta.

**10.** (Funzionamento a espulsione d'aria) montare il tubo di scarico dell'aria e fissarlo facendo attenzione a non piegarlo.

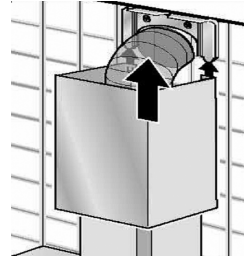
**11.** Realizzare il collegamento elettrico. In caso di utilizzo di un motore esterno per la ventola allacciare il cavo di collegamento.



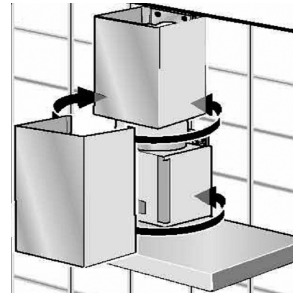
**12.** Piegare le linguette di aggancio della colonna superiore di circa 2-3 mm verso l'esterno.



**13.** Spingere la colonna superiore nell'aggancio della sospensione finché non si innesta.



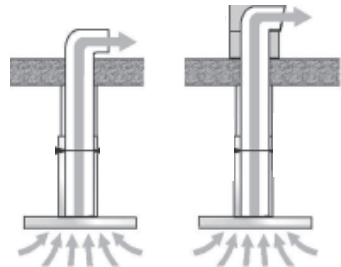
**14.** Allargare la colonna inferiore leggermente verso l'esterno e collocarla sulla colonna superiore e sul modulo della cappa aspirante. La colonna inferiore deve posare sulla cappa.



**15.** Eseguire un controllo del funzionamento.

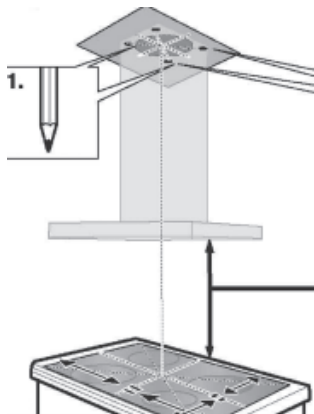
## Istruzioni di montaggio Cappa aspirante a isola

**1.** (In caso di funzionamento a espulsione d'aria) predisporre una condotta di aspirazione adatta nella parete o nel soffitto.



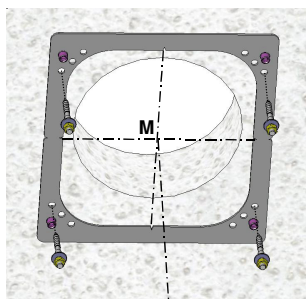
**2.** Verificare quale lato della cappa è quello di comando (lato su cui si trova il simbolo „LaCornue“).

**3.** Per ottenere un'aspirazione ottimale posizionare la cappa aspirante centrata sopra al piano di cottura (servirsi di un piombino) e contrassegnare il centro (**M**) della colonna sul soffitto.

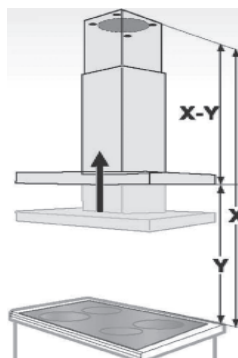


**4.** Segnare la posizione dei fori di fissaggio con l'apposita sagoma.

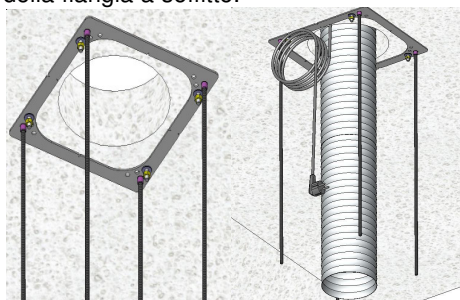
**5.** Eseguire quattro fori ( $\varnothing$  10 mm) e inserirvi i tasselli.



**6.** Avvitare le viti e le rondelle in dotazione nei tasselli finché la flangia a soffitto non appoggia sul soffitto. Allineare la flangia e serrare le viti.

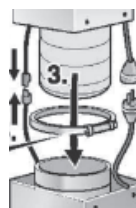


**7.** Calcolare la misura (X-Y), X = distanza fra piano di cottura e soffitto, Y = distanza fra piano di cottura e cappa. Tagliare le barre filettate (M8) e avvitarle ai dadi filettati della flangia a soffitto.



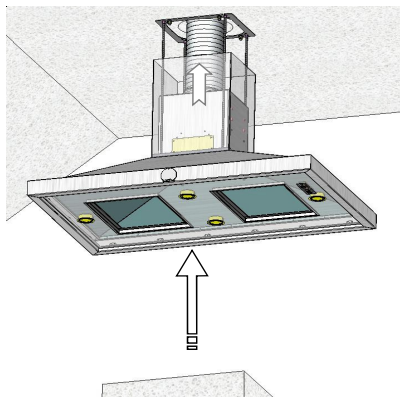
**8.** Estrarre dal soffitto il tubo di scarico dell'aria e il cavo di collegamento tirandoli verso il basso. Il tubo di scarico dell'aria deve essere più lungo della colonna superiore di circa 10 cm.

**9.** Sollevare la cappa aspirante con la colonna superiore e collegare il modulo al tubo servendosi di un fermatubo. Realizzare quindi il collegamento elettrico.

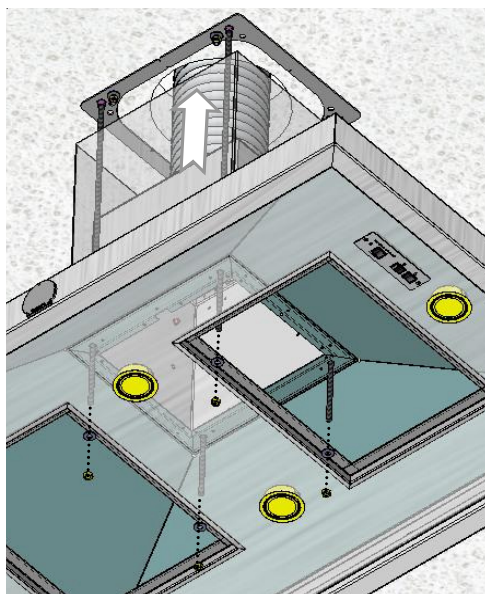


it

**10.** Tenendo ferme cappa e colonna superiore inserire le barre filettate nei fori di montaggio collocati sulla parte superiore della cappa.



**11.** Ruotare rondella e dado M8 sulle barre filettate. Allineare la cappa con la colonna superiore e serrare il dado finché la colonna superiore non viene spinta sulla flangia a soffitto.



**12.** Fare attenzione che il tubo di scarico dell'aria venga posato senza pieghe.

**13.** Eseguire un controllo del funzionamento.

## Imballaggio

L'imballaggio dell'apparecchio è riciclabile. Come materiali per l'imballaggio si usano cartone e foglio di polietilene (PE). Questi materiali devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente ed in modo conforme alle rispettive norme localmente in vigore.

## Avvertenze per la tutela dell'ambiente



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2002/96/EG in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle attuali vie di smaltimento.



# Instrucciones de montaje para todos Los grupos

## Advertencia importancia

Las presentes instrucciones de montaje incluyen advertencias importantes a cumplir para que el montaje de la campana extractora de humos pueda realizarse con toda seguridad y sin perturbaciones. Guarde las instrucciones de montaje en i lugar accesible para cualquier consulta l ulterior. Tenga en cuenta las indicaciones del 1; fabricante de electrodomesticos para la | instalaci3n de las campanas extractoras. lEl concurso de una segunda persona l facilita sensiblemente los trabajos de montaje de la campana extractora. Sustituya las piezas defectuosas por | : repuestos originales o recomendados por el fabricante. Nota: Para las campanas extractoras con motor del ventilador externo, el montaje se explica en unas instrucciones de montaje apartes.

### *Conejosy advertencias de seguridad Peligro*

El montaje, la conexi3n, la puesta en funcionamiento y las reparaciones, solo pueden ser llevados a cabo por un profesional especializado del ramo, que podr3 determinar la fijaci3n y la conducci3n del aire adecuadas de la campana extractora de humos. La fijaci3n tiene que adecuarse al peso de la campana extractora, asi como a la capacidad de carga de la base de sustentaci3n (pared o techo en su caso.) Tenga en cuenta los valores de resistencia a la extracci3n de los tacos que se suministran. Dependiendo de la base de sustentaci3n, estos tacos tienen los siguientes valores:

Tacode 10mm:

Hormig3n B25	9,4 kN
Ladrillo MZ20	5,2kN
Arenisca calc3rea KSV 20	4,8 kN

Para el montaje seguro de la campana extractora sobre bases de sustentaci3n de menor estabilidad debera consultarse a un

especialista en construcci3n, como por ejemplo un especialista en c3lculos est3ticos o arquitecto.

### *Peligro de lesiones*

El cuerpo de la campana extractora puede incorporar bordes con rebabas (cortantes), resultantes del proceso de fabricaci3n. Por ello, se deber3 efectuar el montaje utilizando guantes protectores.

### *Peligro de descarga electrica*

La tensi3n electrica de la red deber3 coincidir con los valores que figuran en la placa de caracterfsticas del aparato. Conecte la campana extractora 3nica-mente a una toma de corriente instalada correctamente, provista de puesta a tierra, La toma de corriente deber3 estar situada en un lugar de f3cil acceso tras el montaje, a fin de poder desconectar la campana extractora de la red electrica en caso de que fuera necesario.

En caso uti-lizar una conexi3n fij'a o directa (por ejem-plo, al no disponer de una toma de cor-riente adecuada), la campana extractora solo podr3 ser conectada a la red elec-trica por un electricista. Para la conexi3n directa a la red, la campana extractora deber3 ir conectada a un circuito el3ctrico monofase con dispositivo de separaci3n. Como dispositivo de separaci3n se admiten los interruptores con una aper-tura de contacto mfnima de 3 mm e inter-ruptores omipolares, por ejemplo inter-ruptores de protecci3n LS y contactores. Antes de realizar la conexi3n electrica de la campana extractora, desconectar el circuito electrico / los circuitos electri-cos. Antes de practicar los taladros para los agujeros de fijaci3n, compruebe que no hay peligro de danar ning3n cable electrico. Observe estrictamente las normas y disposiciones locales vigentes al respecto. Conducci3n del aire de evacuaci3n al exterior La evacuaci3n del aire al exterior no debe realizarse a traves de una chimenea que se utilice para la salida de gases de escape de aparatos que utilizan combustibles (por ejemplo gas.)

Respete las normas y disposiciones oficiales

para la conducción del aire de evacuación al exterior. La vía de evacuación del aire al exterior y la conexión a la red eléctrica tienen que realizarse de tal manera, que la campana extractora pueda acoplarse a ellas con facilidad. El tubo de evacuación del aire al exterior no deberá presentar pliegues o recodos.

#### *Hogar para combustibles sólidos*

El montaje de la campana extractora sobre hogares para combustibles sólidos (carbón, leña, etc.), del que se pueda derivar algún peligro de incendio (como por ejemplo proyección de chispas), solo está permitido si el hogar dispone de una protección cerrada no desmontable.

#### *Distancia respecto a placas de cocción o cocinas eléctricas*

La distancia mínima entre el borde inferior de la campana extractora y las zonas de cocción de una placa de cocción o cocina eléctrica es de 650 mm.

#### *Distancia respecto a una placa de cocción o cocina de gas*

La distancia mínima entre el borde inferior de la campana extractora y la zona de cocción de gas es de 750 mm. Si el fabricante de la placa de cocción o cocina de gas prescribiera, sin embargo, una mayor distancia, deberá observarse esta.

#### *Gas cookers*

Comply with the currently valid installation regulations and instructions of the gas appliance manufacturers. The extractor hood may only be installed over gas hobs at a minimum distance of 750 mm provided the following nominal thermal loads (Hs) are not exceeded:

#### *Gas cookers*

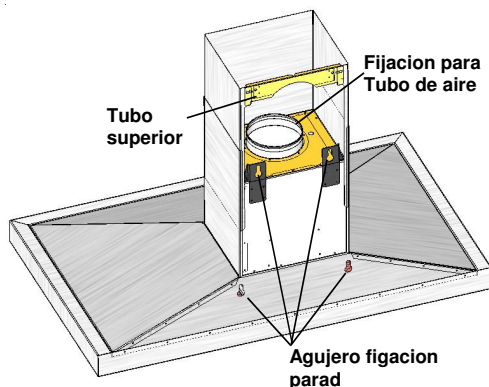
Load of one hotplate	max. 3.0 kW
Load of all hotplates	max. 8.3 kW
Load of the oven	max. 3.9 kW

#### *Gas hobs*

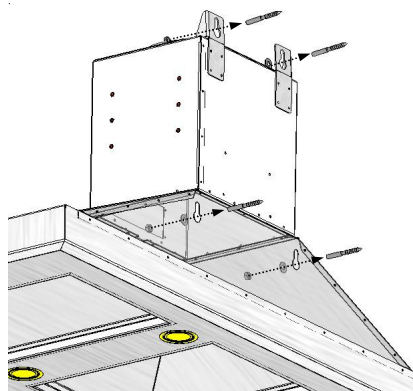
Load of one hotplate	max. 3.9 kW
Load of all hotplates	max. 11.3 kW

## Instrucciones de montaje

### Campana extractora



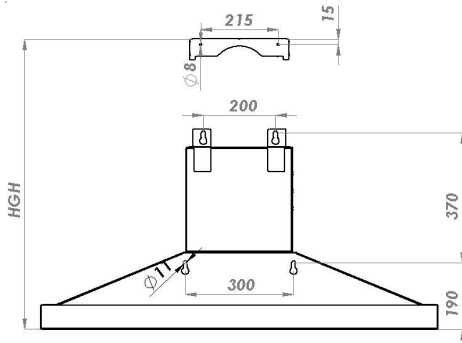
1. (En caso de funcionamiento con aire de salida) El cliente deberá preparar una guía apropiada de salida de aire en la pared/el techo.



2. Determinar las posiciones para las perforaciones de sujeción con ayuda de las dimensiones indicadas. Las medidas que faltan dependen del modelo y se deberán medir en la misma campana. Fijarse en la distancia mínima entre la cocina y el canto inferior de la campana extractora.

es

2 perforaciones ( $\varnothing 8\text{mm}$ ) para suspender la chimenea

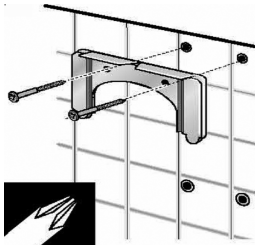


2 perforaciones ( $\varnothing 8\text{mm}$ ) para la sujeción de la campana extractora

Fijarse en una colocación centrada de la campana extractora respecto a los fogones.

3. Taladrar agujeros y colocar a ras los tacos correspondientes.

4. Fijar la suspensión (ángulo de sujeción de la chimenea superior)



5. Atornillar ahora los tornillos tirafondo en los tacos ( $\varnothing 10\text{ mm}$ ) dejándolos sobresalir aprox. 20 mm.

6. Colgar la campana extractora y sujetarla con arandelas y tuercas de forma suelta.

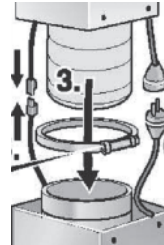
7. Alinear la campana extractora (comprobar las medidas de montaje) y apretar las tuercas.

8. Fijar la campana extractora adicionalmente con dos tornillos en caso necesario.

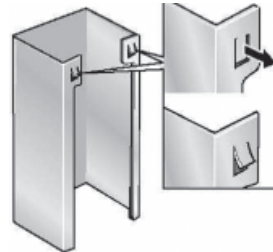
9. (Funcionamiento con aire de salida) cortar el tubo flexible de aire de salida a la longitud requerida.

10. (Funcionamiento con aire de salida) colocar el tubo flexible de aire de salida y fijarlo, prestar atención a que no se produzcan dobleces.

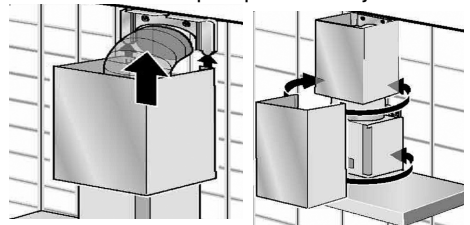
11. Establecer la conexión eléctrica. Conectar el cable de conexión en caso de utilizar un motor extractor externo.



12. Doblar las muescas de sujeción de la chimenea superior 2-3 mm aprox. hacia afuera.



13. Insertar la chimenea superior en la platina de sujeción de la suspensión de la chimenea hasta que quede encajada.

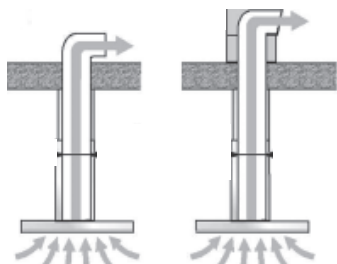


14. Dilatar un poco la chimenea inferior hacia afuera y colocarla sobre la chimenea superior y el módulo de la campana extractora. La chimenea inferior debe apoyarse sobre la campana extractora.

15. Realizar una prueba de funcionamiento.

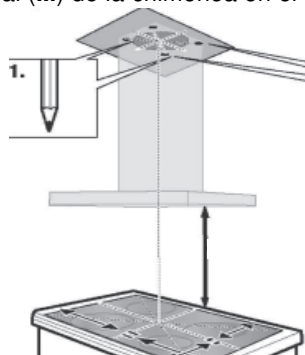
## Instrucciones de montaje Campana isla

1. (En caso de funcionamiento con aire de salida) Preparar una guía apropiada de salida de aire en la pared/el techo.



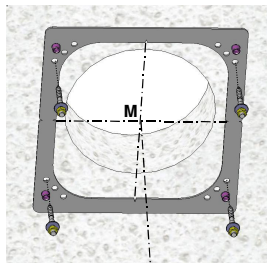
2. Determinar el lado de manejo de la campana (lado en el que se encuentra el emblema „LaCornue“).

3. Para obtener una capacidad óptima de extracción, determinar la posición centrada sobre la cocina de la campana extractora (servirse de un plomo) y marcar el punto central (M) de la chimenea en el techo.

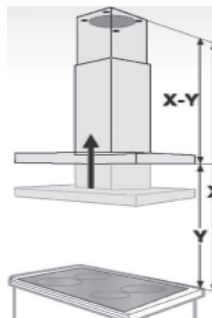


4. Determinar las posiciones para las perforaciones de sujeción con ayuda del patrón.

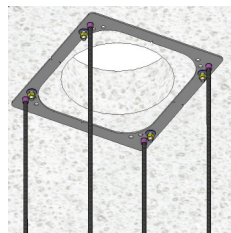
5. Taladrar cuatro agujeros ( $\varnothing$  10mm) e introducir los tacos.



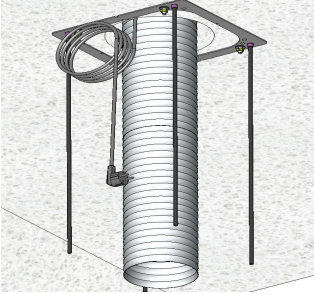
6. Atornillar ahora los tornillos tirafondo y las arandelas en U en los tacos ( $\varnothing$ 10 mm) hasta que la brida de techo quede adherida al techo. Alinear la brida de techo y apretar a continuación los tornillos con fuerza.



7. Calcular la medida (X-Y), X = distancia entre la cocina y el techo, Y = distancia entre la cocina y la campana. Ahora cortar las varillas roscadas (M8) y enroscarlas en las tuercas de la brida de techo.

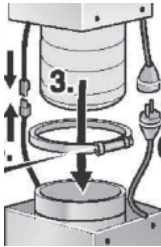


es

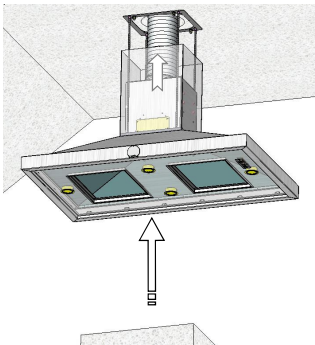


**8.** Colocar el tubo flexible de aire de salida y el cable de conexión desde el techo. El tubo flexible de aire de salida debería ser unos 10 cm aprox. más largo que la chimenea superior.

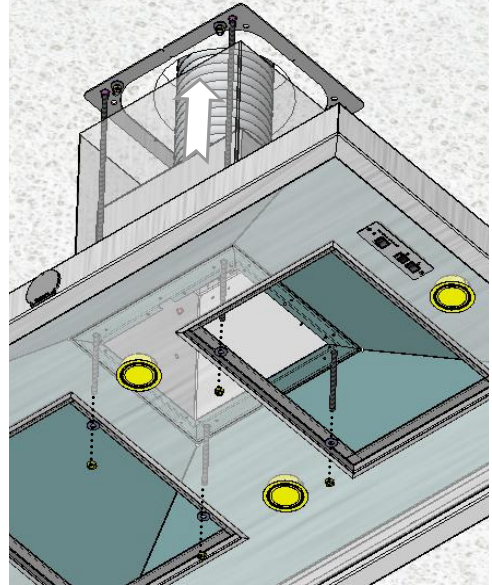
**9.** Elevar la campana extractora + chimenea superior y fijar el tubo flexible al módulo mediante abrazadera. Establecer ahora la conexión eléctrica.



**10.** A continuación coger la campana + chimenea superior e introducir la varilla roscada en las perforaciones de montaje que se encuentran en la parte superior de la campana.



**11.** Enroscar la arandela en U M8 + tuerca en las varillas roscadas. Alinear la campana extractora con la chimenea superior y a continuación, apretar la tuerca hasta que la chimenea superior se deslice sobre la brida de techo.



**12.** Prestar atención a colocar el tubo flexible del aire de salida sin dobladuras ni pliegues.

**13.** Realizar una prueba de funcionamiento.

---

## Eliminación residuos

### *Embalaje*

El embalaje del aparato es reciclable. Para el embalaje se utiliza cartón y polietileno expandido. Estos materiales deben ser eliminados según la normativa vigente de protección del medio ambiente y las ordenanzas municipales correspondientes.

### *Campana*

Su municipio le informará sobre la normativa de protección de medio ambiente para la correcta eliminación de aparatos electrodomésticos.

---

## Consejos prácticos para la protección del medio ambiente



Este aparato cumple con la Directiva europea 2002/96/EG sobre aparatos eléctricos y electrónicos identificada como (waste electrical and electronic equipment - WEEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos. Solicite una información detallada sobre las vías actuales para la eliminación de los embalajes y el desguace de aparatos usados a su distribuidor.





L a C o r n u e 1 9 0 8

A t e l i e r s L a C o r n u e

14, rue du Bois du Pont - Z.I. les Béthunes  
95310 Saint-Ouen l'Aumône - FRANCE

Adresse postale : La Cornue SAS - B.P. 99006  
95070 Cergy Pontoise Cedex - FRANCE

Tél. : + 33 (0)1 34 48 36 36 - Fax : + 33 (0)1 34 64 32 65  
E-mail : [a.table@la-cornue.com](mailto:a.table@la-cornue.com)

w w w . l a c o r n u e . c o m